

CROSSROADS

第3話 氷上のチームビルディング

Thin Ice / 雑談から信頼を作る

DAY 9 / 90

会議には呼ばれている。それなのに、決まったことはいつも健司の知らないところで決まっていた。

素材：上級（C1）

解説：中級から

1文が短く、単語も易しい回です。難しいのは省略と速さのほう。

雑談は文が完結しません。Twice. / Eleven. / Two minutes. のように、名詞だけ・数字だけで返す応酬が続きます。

文字にすると簡単に見えるのに聞き取れないのは、機能語が全部つぶれるからです。

- 雑談を「話題を探すもの」ではなく「型で返すもの」として扱えるようにする。
- 立ち話の入り口（時間を区切る）と出口（自分から切り上げる）を持つ。
- 社交辞令と本気の誘いを、曜日の有無で見分けられるようにする。

CROSSROADS — 90 Days at NY HQ（架空） / 動画本編：第3話 氷上のチームビルディング（全10話）

1	この回の設定	3
2	登場人物	3
3	今回のミッション	3
4	シーンの流れ	4
5	スクリプト（英日対訳・チップ付き）	5
6	健司の英語は、どこが機能しなかったか	11
7	キーフレーズ ✕→○	12
8	遠回し表現の読み解き	15
9	音の変化	15
10	文法・語法の解説ポイント	17
11	多義語のワナ	18
12	演習	19
13	解答	21

進め方

- ① スクリプトを英文だけで音読する。辞書は引かない。
- ② 和訳で答え合わせ。
- ③ キーフレーズの章は、左（✕）を読んでから右（○）を読む。
- ④ 遠回し表現の章は「本当の意味」を隠して当てる。この回は社交辞令が多いので、当たらずに当然です。
- ⑤ 演習を解く。
- ⑥ 次の月曜の朝、実際に1つ使う。この回だけは机の上で終わらせない。

1 この回の設定

着任9日目。健司は会議に呼ばれ、議事録も読んでいる。それでも決定はいつも彼の知らないところで終わっていた。給湯室の3分、エレベーターの40秒、ランチの15分。仕事の話をしていない時間にこそ、この会社の意思決定は流れている。

雑談は、仕事の前の準備運動ではありません。仕事そのものです。

英語の職場では、決定の半分が会議の外で動きます。第3話では、その場に入るための型を6つ身につけます。

音声はすべて英語。日本語訳は画面の字幕だけです。

2 登場人物

Name	カナ	歳	役割	キャラ	背景
Kenji Sato	佐藤 健司	32	新規事業開発部 PM（出向）	仕事の話しかしない	9日目。会議には出ているが、休憩室にはまだ一度も入っていない。
Sarah Miller	サラ・ミラー	42	新規事業開発部 部長	遠回しに警告する	Wall Street出身。会議の外で何が起きているかを全部把握している。
Mark Stevens	マーク・ステイブンス	38	シニア・プロダクトマーケター	立ち話で決めてしまう	生粋のNY育ち。重要なことほど、会議室の外で先に固めている。
Elena Rodriguez	エレナ・ロドリゲス	29	リード・プロダクトデザイナー	人としてしか信用しない	ヒスパニック系アメリカ人。肩書きではなく、その人の中身を見てから仕事の話をする。
David Chen	デビッド・チェン	38	ファイナンス・リード	数字だけで判断する	アジア系アメリカ人2世。雑談は短いが、必ずする。
Priya Sharma	プリヤ・シャルマ	30	カスタマーサクセス・マネージャー	非ネイティブで会議を仕切る	インド出身・在米6年。6年前、彼女も同じ場所に立っていた。
Richard Hale	リチャード・ヘイル	56	COO（最高執行責任者）	90日後に判断する人	Go/No-Goの決定権を持つ。今回はエレベーターで一度だけすれ違う。

3 今回のミッション

達成条件 会議の外で起きている会話に、一度でいいから入る

結果 前半は失敗、後半で成功（エレナとの木曜のランチを取り付ける）

起きていること	決定はスレッドではなく、給湯室とエレベーターで作られている
---------	-------------------------------

健司の状態	会議には出席。議事録も熟読。それでも輪の外
立ちどころなもの	「仕事の話しかしない人」という評価
今回の型	雑談から信頼を作る（Small Talk）6フレーズ

4 シーンの流れ

発言	日	シーン	English	場所・時刻
1-13	DAY 9	議事録に載らない決定	What the Minutes Don't Say	会議室 34-B 9:00 AM
14-31	DAY 9	給湯室の3分	Three Minutes at the Coffee Machine	34階 給湯室 10:20 AM
32-48	DAY 9	エレナが足を止めた理由	Why Elena Stopped Walking	34階 廊下、そしてエレベーター 5:40 PM

5 スクリプト（英日対訳・チップ付き）

チップの色 **KEY** 覚えて使う表現 **NG** 文法は正しいが機能しない **SOFT** 遠回し。本音は別にある
音読の手順 ①英文だけを見て声に出す ②和訳で意味を確認 ③KEY（金）だけを止まらずに言えるまで繰り返す

議事録に載らない決定 What the Minutes Don't Say 会議室 34-B 9:00 AM

1 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

Okay, so — we're going with option B on the onboarding flow. Everyone good?

はい、では——オンボーディングの流れはB案でいきます。みんないい？

2 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

Wait. When was option B decided?

待ってください。B案はいつ決まったんですか？

3 **Mark Stevens** シニア・プロダクトマーケター

Yesterday. Elena and I went back and forth on it.

昨日。エレナと俺で何度かやり取りした。

4 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

I did not see it in the thread. I read every message.

スレッドには出ていませんでした。全部読んでいます。

5 **Elena Rodriguez** リード・プロダクトデザイナー

It wasn't in the thread. We talked about it.

スレッドには書いてない。話しただけ。

6 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

失敗①

I see. Then please write the decision in the channel next time, so I can follow it.

わかりました。では次回は決定をチャンネルに書いてください。追えるように。

NG Please write the decision in the channel. 正論。だがこの一言で「この人は会話の外の人」と確定した

7 **Mark Stevens** シニア・プロダクトマーケター

遠回し

Sure. We'll try to remember.

ああ。覚えていたらな。

SOFT We'll try to remember. 本音は「書かない」。仕組みで来た相手には、仕組みで返す

8 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

Alright. Next — pricing page. David?

はい。次、価格ページ。デビッド？

9 **David Chen** ファイナンス・リード

Before that — Elena, did you end up going to that ramen place?

その前に——エレナ、結局あのラーメン屋行った？

10 **Elena Rodriguez** リード・プロダクトデザイナー

Twice. I'm not proud of it.

2回。自慢できることじゃないけど。

11 **David Chen** ファイナンス・リード

That's the correct answer. Okay — pricing page.

それが正解。よし——価格ページ。

12 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

（健司は、9日間で一度もこの種の会話に入っていない）

NG (9 days) デビッドの雑談は12秒。健司はその12秒に一度も入っていない

13 **Sarah Miller** 新規事業開発部 部長

遠回し

Kenji. You're very easy to schedule with.

健司。あなたって、予定がすごく取りやすいわね。

SOFT You're very easy to schedule with. 本音は「誰もあなたを誘っていない」。褒め言葉の形をした警告

給湯室の3分 Three Minutes at the Coffee Machine 34階 給湯室 10:20 AM

14 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

Hey. You found the coffee machine.

あら。コーヒーマシン、見つけたのね。

15 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

手本

I'm still figuring it out, honestly. I pressed something and it made a noise.

正直、まだよく分かっていません。何か押したら変な音がしました。

KEY I'm still figuring it out, honestly. 自虐で距離を縮める。新人が持てる最強のカード

16 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

That noise means you owe the machine an apology. How was your weekend?

その音は「謝れ」って意味。週末はどうだった？

17 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

失敗②

It was good, thank you.

良かったです、ありがとうございます。

NG It was good, thank you. 文法は完璧。だが会話がここで死ぬ。返す球が無い

18 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

...Okay.

……そう。

19 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

Kenji, can I tell you something? That answer closes the door. Give me one detail, then ask me back.

健司、ひとつ言っていていい？ その答えはドアを閉めるの。具体を一つ足して、それから聞き返して。

KEY Give me one detail, then ask me back. 具体を一つ＋質問返し。雑談の型はこれだけ

20 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

One detail. Like... I finally fixed my bicycle?

具体を一つ。たとえば……やっと自転車を直しました、とか？

21 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

Perfect. Now the second half.

完璧。じゃあ後半。

22 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

本日の型

Pretty good — I finally fixed my bike. You?

まあまあです。やっと自転車を直しました。そちらは？

KEY Pretty good — I finally fixed my bike. You? 一言＋具体＋質問返し。この3つで会話は必ず続く

23 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

There it is. That took four seconds and now I know something about you.

それ。今の4秒で、私はあなたのことを一つ知った。

24 **Mark Stevens** シニア・プロダクトマーケター

Priya, do you have two minutes? The pricing page thing.

プリヤ、2分だけいい？ 価格ページの件。

25 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

手本

Two minutes. Go.

2分ね。どうぞ。

KEY Do you have two minutes? 時間を区切ると断られない。立ち話の入り口はこれ

26 **Mark Stevens** シニア・プロダクトマーケター

If we drop the middle tier, support volume goes down. That's it. That's the whole idea.

中間プランを消せばサポートの量が減る。以上。それだけの話だ。

27 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

Huh. Put it in Thursday's deck. I'll back it.

へえ。木曜の資料に入れて。私は支持する。

28 **Mark Stevens** シニア・プロダクトマーケター

That's why I asked here and not in the meeting.

だから会議じゃなくてここで聞いたんだ。

29 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

...The decision just happened. Here. In ninety seconds.

……今、決まりましたね。ここで。90秒で。

30 **Priya Sharma** カスタマーサクセス・マネージャー

Now you're seeing it. The meeting is where decisions get announced. This is where they get made.

やっと見えたわね。会議は決定を発表する場所。ここは決定が作られる場所。

KEY The meeting is where decisions get announced. 会議は発表の場。決定はその手前で作られている

31 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

I have been reading the minutes for nine days.

私は9日間、議事録を読み続けていました。

エレナが足を止めた理由 Why Elena Stopped Walking 34階 廊下、そしてエレベーター 5:40 PM

32 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

Elena. Do you have two minutes?

エレナ。2分だけ、いいですか？

33 **Elena Rodriguez** リード・プロダクトデザイナー

...Two minutes.

……2分ね。

34 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

You said something in the meeting about screen three. I've been thinking about it since Tuesday.

会議で3画面目のことを言っていましたよね。火曜からずっと考えているんです。

KEY I've been thinking about it since Tuesday. 相手の発言を覚えていたと示す。ここまでが雑談の続き

35 **Elena Rodriguez** リード・プロダクトデザイナー

You've been thinking about screen three. Since Tuesday.

3画面目のことを。火曜から。

36 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

I watched eleven onboarding recordings this weekend.

週末に、オンボーディングの録画を11本見ました。

37 **Elena Rodriguez** リード・プロダクトデザイナー

(pause) Eleven.

（間）11本。

38 **Elena Rodriguez** リード・プロダクトデザイナー

Nobody watches those. I ask people to watch those and nobody does.

誰もあれを見ない。見てって頼んでも、誰も見ない。

39 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

Oh — you're into that stuff? I've been meaning to ask you how you pick which ones to watch.

あ、そういうの好きなんですね。どれを見るか、どう選んでいるのか聞きたかったんです。

KEY I've been meaning to ask you... 相手の関心に食いつく。「前から聞きたかった」が効く

40 **Elena Rodriguez** リード・プロダクトデザイナー

Okay. That's a longer answer than two minutes.

わかった。それは2分じゃ終わらない答えね。

41 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

Then I don't want to keep you. Are you free Thursday for lunch?

では、お引き止めしません。木曜のランチ、空いていますか？

KEY I don't want to keep you. 自分から切り上げる。これができると次に誘いやすい

42 **Elena Rodriguez** リード・プロダクトデザイナー

見分け

Thursday. Not "sometime." Okay, I like that. Thursday works.

木曜。「そのうち」じゃなくて。いいわね、それ。木曜で大丈夫。

KEY Thursday. Not "sometime." 社交辞令と本気の分かれ目は、曜日を言うかどうか

43 **Elena Rodriguez** リード・プロダクトデザイナー

And Kenji — screen three is not the problem. Screen two is. I'll show you Thursday.

それと健司。問題は3画面目じゃない。2画面目なの。木曜に見せる。

44 **Richard Hale** COO（最高執行責任者）

Going down? ... The PM from Tokyo. Kenji, right?

下ですか？ ……東京から来たPM。健司、だったね？

45 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

成長

Yes. Kenji Sato. And you're Richard — we met on my first day. I didn't say anything then.

はい。佐藤健司です。リチャードさんですね。初日にお会いしました。あのときは何も言えませんでした。

KEY We met on my first day. 第1話で言えなかった一言。8日かかって出た

46 **Richard Hale** COO（最高執行責任者）

You didn't. I remember. How's it going?

言わなかったね。覚えているよ。調子はどう？

47 **Kenji Sato** 新規事業開発部 PM（出向）

Slow. But I found the room where things actually get decided. It's the one with the coffee machine.

ゆっくりです。でも、物事が実際に決まる部屋を見つけました。コーヒーマシンのある部屋です。

KEY I found the room where things get decided. 雑談で答えつつ、中身を返している。これが上級の返し

48 **Richard Hale** COO（最高執行責任者）

(doors open) That took most people a year. Eighty-one days left.

（扉が開く）たいていの人は1年かかる。残り81日だ。

6 健司の英語は、どこが機能しなかったか

丁寧なのに、会話が死ぬ

L6 Please write the decision in the channel next time, so I can follow it.

NG 1

正論だが、仕組みの話で返している。相手は「会話ではなくルールで来る人」と受け取り、次から会話に呼ばなくなる。この一言で健司は「輪の外の人」として確定した。

L17 It was good, thank you.

NG 2

礼儀正しく、文法も完璧。しかし返す球が無い。相手は次に何を言えばいいか分からず、そこで会話が終わる。英語の雑談では、丁寧さより「続けられるかどうか」が評価される。

L12 (silence)

NG 3

デビッドの雑談はわずか12秒。その12秒に9日間ひとつも入っていない。入らないことは中立ではなく、「この人には話しかけなくていい」という学習を相手にさせている。

結論 二つとも、文法は完璧です。足りなかったのは、相手に返す球でした。
雑談が続かないのは、話題が無いからではなく、返し方を知らないから。

7 キーフレーズ ✕ → ○ (6)

左が健司の英語、右が実際に使われる形です。左は文法的に間違っていない。長さ・順番・立ち位置だけが違います。まず左を読んで、どこが引っかかるかを自分で言葉にしてから右を読むと定着が速くなります。

1 直訳「かなり良い。ついに自転車を直した。あなたは？」

Pretty good — I finally fixed my bike. You?

まあまあです。やっと自転車を直しました。そちらは？

✕ 文法は正しい。でも通らない

It was good, thank you.

良かったです、ありがとうございます。

礼儀正しいが返す球が無い。相手は次に言うことが無くなり、会話がそこで終わる。

○ 実際に使われる形

Pretty good — I finally fixed my bike. You?

まあまあです。やっと自転車を直しました。そちらは？

雑談の基本形はこの3つだけ。ひとこと評価、具体をひとつ、そして質問返し。具体は何でもよく、内容の面白さは一切問われない。自転車で十分。大事なのは「情報を一つ渡した」という事実で、それが相手に次の球を投げる材料になる。

使う場面 How was your weekend? などの定型を振られたとき。最初の4秒で。

言い換え Pretty good — I finally tried that place. You?

Busy, honestly. I moved apartments. How about you?

Quiet one. I slept. Yours?

ドラマ内 L22 Kenji Sato : Pretty good — I finally fixed my bike. You?

2 直訳「正直、コーヒーマシンをまだ解明中です」

I'm still figuring out the coffee machine, honestly.

正直、コーヒーマシンがまだよく分かっていません。

✕ 文法は正しい。でも通らない

I am new here, so I do not know many things.

私はここでは新人なので、あまり分かりません。

新人であることを言い訳の形で宣言している。相手は気を遣うだけで、距離は縮まらない。

○ 実際に使われる形

I'm still figuring out the coffee machine, honestly.

正直、コーヒーマシンがまだよく分かっていません。

自虐は新人が持てる最強のカード。ただし「能力が低い」ではなく「まだ慣れていない」を、しかも仕事と関係ない小さなことで出すのがコツ。コーヒーマシン、ビルの入館証、地下鉄の乗り換え。笑える失敗を先に自分から出しておく、相手は安心して話しかけてくる。

使う場面 着任直後。相手との距離を一段縮めたいとき。

言い換え I'm still figuring out the elevators.

I've pressed every button on this thing.

Day nine. Still lost.

ドラマ内 L15 Kenji Sato : I'm still figuring it out, honestly. I pressed something and it made a noise.

3 直訳「前からそれについて聞こうと思っていました」

Oh — you're into that? I've been meaning to ask you about it.

そういうの好きなんですね。前から聞きたいと思っていました。

× 文法は正しい。でも通らない

That is interesting. I do not know about it.

それは興味深いですね。私はそれについて知りません。

感想で終わっていて、質問になっていない。しかも「知らない」で会話を閉じている。

○ 実際に使われる形

Oh — you're into that? I've been meaning to ask you about it.

そういうの好きなんですね。前から聞きたいと思っていました。

相手の関心に食いつく型。I've been meaning to は「前からそうしようと思っていた」で、これを付けると、その場の思いつきではなく前から気になっていた、という意味になる。相手は「覚えていてくれた」と受け取る。知らないことは弱点ではなく、質問の材料になる。

使う場面 相手が自分の得意分野や趣味の話をしたとき。

言い換え I've been meaning to try that.

How did you get into that?

Wait — say more about that.

ドラマ内 L39 Kenji Sato : Oh — you're into that stuff? I've been meaning to ask you how you pick which ones to watch.

4 直訳「2分ありますか」

Do you have two minutes?

2分だけ、いいですか？

× 文法は正しい。でも通らない

Excuse me, are you busy now? I would like to talk with you if possible.

すみません、今お忙しいですか。もし可能ならお話ししたいのですが。

長く、しかも「忙しいか」を聞いている。忙しいかと聞かれたら、答えはいつでもイエス。

○ 実際に使われる形

Do you have two minutes?

2分だけ、いいですか？

時間を先に区切ると断られない。相手は「今はやめておこう」の判断をしなくて済むので、反射的に通る。そして2分と言った以上、本当に2分で終わる。次から相手はこの人の2分を信用するようになり、立ち話が習慣になる。

使う場面 廊下・給湯室・エレベーター前で、相手をつかまえたいとき。

言い換え Got two minutes?

Quick one — thirty seconds.

Can I steal you for a minute?

ドラマ内 L24 Mark Stevens : Priya, do you have two minutes? The pricing page thing.

5 直訳「あなたを引き止めたくありません」

I don't want to keep you.

お引き止めしません。

× 文法は正しい。でも通らない

Well... so... anyway... okay.

えー……その……とにかく……はい。

切り上げ方を知らないで語尾が消えていく。気まずさだけが残り、次に誘いにくくなる。

○ 実際に使われる形

I don't want to keep you.

お引き止めしません。

日本人が最も持っていない技術。自分から終わらせると、その会話は「良い会話だった」という記憶で終わる。逆に相手に終わらせると、こちらは「話が長い人」になる。切り上げは失礼ではなく、相手の時間への敬意として受け取られる。

使う場面 立ち話が2分を超えたとき。相手が時計や画面を見た瞬間。

言い換え I'll let you go.

I won't keep you — good talking to you.

Okay, I'll get out of your way.

ドラマ内 L41 Kenji Sato : Then I don't want to keep you. Are you free Thursday for lunch?

6 直訳「木曜は空いていますか」

Are you free Thursday?

木曜、空いていますか？

× 文法は正しい。でも通らない

We should grab lunch sometime.

そのうちランチでも行きましょう。

sometime は社交辞令。言った側も言われた側も、実現しないことを分かっている。

○ 実際に使われる形

Are you free Thursday?

木曜、空いていますか？

社交辞令と本気の分かれ目は、曜日を言うかどうかだけ。英語圏ではsometime は「行かない」とほぼ同義で、これを真に受けて待っていると永久に誘われない。逆に自分から曜日を出すと、それだけで本気の人として扱われる。断られても構わない。次の曜日を出せばいい。

使う場面 相手との会話が続いたあと、関係を次に進めたいとき。

言い換え Coffee Thursday?

Are you around for lunch this week?

I'm free Thursday if you are.

ドラマ内 L41 Kenji Sato : Then I don't want to keep you. Are you free Thursday for lunch?

8 遠回し表現の読み解き

英語の職場では、否定や警告ほど遠回しになります。字面のまま受け取ると、警告を褒め言葉として持ち帰ってしまいます。本当の意味の欄を隠して、当てられるか試してください。

発言	言われた言葉	誰が	本当の意味
7	We'll try to remember.	マーク・ステューブンス	本音は「書かない」。仕組みで来た相手には、仕組みで返す
13	You're very easy to schedule with.	サラ・ミラー	本音は「誰もあなたを誘っていない」。褒め言葉の形をした警告
—	We should do this again sometime.	同僚	社交辞令。曜日が無ければ実現しない
—	Let me check my calendar and get back to you.	同僚	たいてい戻ってこない
—	That sounds interesting.	同僚	特に興味は無い
—	I'll try to make it.	同僚	行かない可能性が高い
—	We'll see how the week goes.	同僚	断りの前置き
—	Sure, send me something.	同僚	受け取るが、自分からは動かない
—	Nice to finally meet you.	初対面	名前は前から知っていた、という含み
—	How's it going?	全員	挨拶。詳しく答えると場が止まる。Good, you? が正解

9 音の変化

How was your → ハワジャ

/haʊ wɒz jɔː/ → /haʊəzjə/

How was your weekend?

ハワジャ・ウィーケン

was が消える	was は機能語なので /wəz/ と弱まり、前の How とつながって「ハワズ」になる
your が「ジャ」に	was の z と your の y が混ざって /zə/ の音になる。これが「ジャ」の正体
weekend の d は落ちる	語末の d はほとんど聞こえない。「ウィーケン」で終わる

雑談の入り口はほぼ全部この音です。ここが聞けないと、返す前に会話が終わります。

雑談の入り口はほぼ全部が定型なので、音の塊さえ覚えれば聞き逃しません。How was your → ハワジャ、How's it going → ハウズィ・ゴウイン、Did you → ディジュ、What did you → ワッディジュ、Are you free → アユ・フリー。

逆にこちらが話すときは、崩さなくても通じます。崩す練習より、まず型を4秒で言い切る練習を優先してください。雑談で評価されるのは正確さではなく、返ってくる速さです。

10 文法・語法の解説ポイント

動画では触れていない、文法・語法の「なぜそうなるか」。右上のタグは文法カテゴリです。

L4 I did not see it in the thread.

短縮形

did not を短縮していない。会話では didn't が普通で、短縮しないと堅い響きか、強い否定になる。健司はここで「見ていない」を強調するつもりはなかったはずで、硬さだけが伝わってしまっている。

関連 口語の縮約 / 強調の否定

L6 Then please write the decision in the channel next time.

依頼

please + 命令形は丁寧な依頼の形だが、対等な同僚に使うと指示に聞こえる。Could you～? / Would you mind～? なら同じ内容でも対等になる。please は目上から目下、または顧客対応で使う語。

関連 命令形の依頼 / 丁寧さの段階

L9 Did you end up going to that ramen place?

句動詞

end up -ing で「結局～することになった」。予定ではなく結果を聞いている。雑談で相手の近況に触れるときの定番で、Did you go? より押しつけがましくない。

関連 end up -ing / 結果

L19 That answer closes the door.

無生物主語

無生物主語。日本語なら「その答えだと会話が終わる」と人を主語にするが、英語は答えそのものを主語に立てる。批判の刃が人ではなく発言に向くので、指摘が柔らくなる。

関連 無生物主語 / 批判の当て方

L34 I've been thinking about it since Tuesday.

現在完了進行

現在完了進行形 + since。過去のある時点から今まで続いていることを表す。ここでは「ずっと考えていた」＝あなたの発言を大事にしていた、という含みが生まれる。I thought about it on Tuesday だと一度考えただけになる。

関連 継続 / since

L39 I've been meaning to ask you how you pick which ones to watch.

現在完了進行

have been meaning to で「前からずっと～しようと思っていた（が、まだしていない）」。その場の思いつきではないと伝わるので、相手は「覚えていてくれた」と受け取る。雑談を関係づくりに変える一句。

関連 mean to do / 未完了の意図

L42 Thursday. Not "sometime."

省略

動詞のない対比。会話では It is Thursday, not sometime. とは言わず、名詞だけを並べて対比する。書き言葉では不完全文だが、話し言葉ではこれが標準で、しかも強い。

関連 名詞句の対比 / 会話の省略

11 多義語のワナ

よく知られている意味のまま読むと、意味が変わったり通じなくなる語です。

語	よく知る意味	この回での意味	例
thread	糸	(チャットの) スレッド	I did not see it in the thread.
back and forth	前後に	何度もやり取りする	Elena and I went back and forth on it.
end up	終わる	結局～することになる	Did you end up going to that ramen place?
close the door	ドアを閉める	会話や可能性を断つ	That answer closes the door.
back	後ろ	(意見を) 支持する	Put it in Thursday's deck. I'll back it.
keep	保つ	(人を) 引き止める	I don't want to keep you.
sometime	いつか	社交辞令。実現しない	We should grab lunch sometime.
be into	～の中へ	～に熱中している	Oh — you're into that stuff?

A. 空所補充 日本語を見て英文を完成させる

1. まあまあです。やっと自転車を直しました。そちらは？
Pretty good — I finally _____ my bike. _____?
2. 正直、コーヒーマシンがまだよく分かっていません。
I'm still _____ the coffee machine, honestly.
3. そういうの好きなんですね。前から聞きたいと思っていました。
Oh — you're _____ that? I've been _____ ask you about it.
4. 2分だけいいですか？
Do you have _____?
5. お引き止めしません。
I don't want to _____.
6. 木曜、空いていますか？
Are you _____?

B. どちらが通るか 同じ内容を、会議で機能する形に

1. 月曜の朝、同僚に「週末どうだった？」と聞かれた。
(A) It was good, thank you. (B) Pretty good — I finally fixed my bike. You?
2. 相手が自分の趣味の話を始めた。食いつきたい。
(A) That is interesting. I do not know about it. (B) Oh — you're into that? I've been meaning to ask you about it.
3. 立ち話が2分を超えた。自分から切り上げたい。
(A) Well... so... anyway... okay. (B) I don't want to keep you.
4. 会話が続いた。関係を次に進めたい。
(A) We should grab lunch sometime. (B) Are you free Thursday?
5. 別れ際に "We should do this again sometime." と言われた。これは？
(A) 次回の約束が成立した (B) 社交辞令。曜日が出るまで予定にならない

C. 和文英訳 「型」の再現

1. まあまあです。やっと自転車を直しました。そちらは？

ヒント: ひとこと → 具体をひとつ → 質問返し

2. 2分だけいいですか。価格ページの件です。

ヒント: 時間を先に区切る → 用件は短く

3. お引き止めしません。木曜のランチ、空いていますか？

ヒント: 切り上げ → そのまま曜日を出す

4. 正直、まだよく分かっていません。何か押したら変な音がしました。

ヒント: 自虐は仕事と関係ない小さなことで

D. ロールプレイ 3秒で口に出す

1. 月曜の朝、同僚に「週末どうだった？」と聞かれた。会話を続けたい。

2. 廊下でマーケの担当をつかまえた。短い相談をしたい。

3. 立ち話が長くなってきた。自分から切り上げて、次の約束を取りたい。

A. 空所補充

1. fixed / You
2. figuring out
3. into / meaning to
4. two minutes
5. keep you
6. free Thursday

B. どちらが通るか

1. (B) **Pretty good — I finally fixed my bike. You?** — ひとこと、具体をひとつ、そして質問返し。具体の中身は何でもよく、面白さは問われない。大事なのは相手に次の球を渡すこと。
2. (B) **Oh — you're into that? I've been meaning to ask you about it.** — 感想で終わると会話が閉じる。I've been meaning to は「前から気になっていた」で、その場の思いつきではないと伝わる。
3. (B) **I don't want to keep you.** — 自分から終わらせると「良い会話だった」で終わる。相手に終わらせると、こちらは「話が長い人」になる。
4. (B) **Are you free Thursday?** — 社交辞令と本気の分かれ目は曜日を言うかどうかだけ。sometime は英語圏では「行かない」とほぼ同義。
5. (B) **社交辞令。曜日が出るまで予定にならない** — 本気なら相手のほうから曜日を出す。曜日が無いうちは、こちらから Are you free Thursday? と出して初めて予定になる。

C. 和文英訳（モデル解答）

1. Pretty good — I finally fixed my bike. You?
2. Do you have two minutes? It's about the pricing page.
3. I don't want to keep you. Are you free Thursday for lunch?
4. I'm still figuring it out, honestly. I pressed something and it made a noise.

D. ロールプレイ（モデル解答）

1. Pretty good — I finally fixed my bike. You?
まあまあです。やっと自転車直しました。そちらは？（型 1: Pretty good — I finally fixed my bike. You?）
2. Do you have two minutes? It's about the pricing page.
2分だけいいですか。価格ページの件です。（型 4: Do you have two minutes?）
3. I don't want to keep you. Are you free Thursday for lunch?
お引き止めしません。木曜のランチ、空いていますか？（型 5: I don't want to keep you.）

Cは表現が一致していなくても、型（語順と要素の順番）が同じなら正解です。Dは3秒で言えたかどうかだけを見てください。内容の正しさは問いません。



SIN英語

youtube.com/@sin_ai_eigo

動画で見る

本冊は動画の内容に対応しています。音声と合わせて使うと定着が速くなります。この回の本編は、チャンネルの再生リストから選んでください。



チャンネル
CROSSROADS 全10話
youtube.com/@sin_ai_eigo

CROSSROADS 全10話

01 着任初日の洗礼 割り込み

02 すれ違う意思決定 曖昧の解消

03 氷上のチームビルディング 雑談

04 紛糾するアイデア出し 反対する

05 キーマンへの根回し 1on1の説得

06 予期せぬ予算削減 タフな交渉

07 信頼を揺るがすミス 謝罪と代替案

08 チームの反乱と結束 リーダーシップ

09 リハーサルでの酷評 フィードバック

10 運命の最終プレゼン プレゼンとQ&A

日本の中堅IT企業から、ニューヨーク本社へ出向した佐藤健司の90日間を追うシリーズです。英語音声＋日英字幕。1話につきキーフレーズ6本、全10話で60本。音声は合成音声を使用しています。登場人物・会社名・製品名・数値はすべて架空のものです。